

Identificación del contrato

ID del contrato en SECOP

CO1.PCCNTR.7233712

Versión del contrato

1

Estado de contrato

En ejecución

Fecha de generación del estado

1 día de tiempo transcurrido (13/01/2025 19:01:53(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Número del contrato

26 DE 2025

Objeto del contrato

Prestar los servicios profesionales de traducción técnica en idioma inglés-español-
inglés, de textos oficiales, documentos, material de audio y/o video y otras
modalidades como traducción simultánea de acuerdo con las necesidades
identificadas al interior del Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y
Alimentos - Invima

Tipo de Contrato

Prestación de servicios

¿Asociado a otro contrato?

☐Sí☒No

Duración del contrato

11 Meses

Fecha de inicio de contrato

9 horas para terminar (16/01/2025 0:00:00(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Fecha de terminación del contrato

15/12/2025 23:59:00 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Tiempo adiciones en días

0 días

Liquidación

☐Sí☒No *

Obligaciones Ambientales

☐Sí☒No *

Obligaciones pos consumo

☐Sí☒No *

Reversión

☐Sí☒No *

Información de la Entidad Estatal contratante



INVIMA

COLOMBIA, Bogotá

★★★★★

0 Recomendación (es)



Información del Proveedor contratista

Compradores

Proveedores

MANUEL ALEJANDRO JIMENEZ SALAMANCA

COLOMBIA, Zipaquirá

Número de documento 80063119

Cuenta bancaria del proveedor

Proveedor	Nombre del banco	Tipo de cuenta	Número de cuenta
MANUEL ALEJANDRO JIMENEZ SALAMANCA	DAVIVIENDA	Ahorros	455270064344

Aprobación del contrato

Aprobador – Proveedor

Aprobado por: MANUEL ALEJANDRO JIMENEZ SALAMANCA

Fecha de aprobación: 13/01/2025 19:22:30 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Aprobador – Entidad Estatal

Aprobado por: Sandra Yamile Herrera Quiceno

Fecha de aprobación: 14/01/2025 14:50:38 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Contrato Firmado: CO1_PCCNTR_7233712_Firmado

Contrato en ejecución:

Documentos Tipo

Documentos Tipo	No	Documentos tipo adoptados por la ANCP-CCE en virtud de la Ley 2022 del 2020
-----------------	----	---

Decreto 248 de 2021

¿Debe cumplir con invertir mínimo el 30% de los recursos del presupuesto destinados a comprar alimentos, cumpliendo con lo establecido en la Ley 2046 de 2020, reglamentada por el Decreto 248 de 2021?

☐Sí☒No

El decreto 248 de 2021, obliga a las entidades que manejen recursos públicos, a adquirir alimentos comprados a pequeños productores agropecuarios y/o de la Agricultura Campesina, Familiar o Comunitaria locales y sus organizaciones, mínimo el (30%) del presupuesto destinados a la compra de alimentos

Sentencia T-302 de 2017

Contrato asociado a las órdenes impartidas por la Corte Constitucional en la Sentencia T-302 de 2017

☐Sí☒No

Sentencia que declara el estado de Cosas Inconstitucionales en relación con los derechos de los niños del pueblo Wayúu.

Condiciones ejecución y entrega

Condiciones de entrega:

A definir

El contrato puede ser prorrogado

☐Sí☒No

Configuración financiera - Configuraciones generales

¿Se requieren emisiones de códigos de autorización?

☐Sí☒No

Configuración financiera - Garantías

¿Solicitud de garantías?

☒ Si ☐ No

Garantías por lotes, grupos o etapas

☐ Si ☒ No

Cumplimiento

☒ Si ☐ No

☒ Cumplimiento del contrato

☒ % del valor del contrato

20,00

Fecha de vigencia (desde)

9 horas para terminar (16/01/2025 0:00:00(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

☐ Valor de la garantía

Fecha de vigencia (hasta)

15/06/2026 23:59:00 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

☒ Calidad del servicio

☒ % del valor del contrato

30,00

Fecha de vigencia (desde)

9 horas para terminar (16/01/2025 0:00:00(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

☐ Valor de la garantía

Fecha de vigencia (hasta)

15/06/2026 23:59:00 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Responsabilidad civil extra contractual

☐ Si ☒ No

Fecha límite para entrega de garantías:

21 horas para terminar (16/01/2025 12:00:00(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Fecha de entrega de garantías:

22 horas de tiempo transcurrido (14/01/2025 16:22:59(UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)

Garantías del proveedor:

Id de la garantía	Justificación	Tipo de garantía	Valor	Erisor	Fecha fin	Estado
CO1.WRT.16141554	Cumplimiento - Cumplimiento del contrato	Contrato de seguro	35.183.500,00 COP	SURA	15/06/2026 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)	Aprobado Detalle
CO1.WRT.16141539	Cumplimiento - Cumplimiento del contrato	Contrato de seguro	35.183.500,00 COP	SURA	15/06/2026 ((UTC-05:00) Bogotá, Lima, Quito)	Pendiente Detalle

Configuración financiera - Pago de anticipos

Definir Plan de Pagos?

☐ Si ☒ No

Condiciones de facturación y pago

Forma de pago

Abono en cuenta

Plazo de pago de la factura

A definir

Comentarios

Número del Contrato

CO1.PCCNTR.7233712

Proveedor

MANUEL ALEJANDRO JIMENEZ SALAMANCA

Creado por

Agregado en

-

Comentario

Anexos del contrato

Descripción	Nombre
No existen resultados que cumplan con los criterios de búsqueda especificados	

Dirección de notificaciones

Dirección de notificaciones

Carrera 10 No. 64-28 Sede Presidencial

Ubicación

CO-DC-11001 - Bogotá

País

COLOMBIA

Departamento

Distrito Capital de Bogotá

Municipio

Bogotá

Dirección

Carrera 10 No. 64-28 Sede Presidencial

Código postal

110231

Grados (°)

Minutos (')

Segundos (")

Latitud:

Longitud:

Municipio de ejecución del contrato

ID	Dirección	Ubicación
1	La establecida en el numeral 2.7 del Estudio Previo	COLOMBIA > Distrito Capital de Bogotá > Bogotá

1	CO1.PCCNTR.7233712
1.1	Incluya el precio como lo indique la Entidad Estatal

Ref. Artículo	Código UNSPSC	Descripción	Cantidad	Unidad	Precio unitario estimado	Precio unitario	Incluya el precio como lo indique la Entidad Estatal
		Prestar los servicios profesionales de traducción técnica en idioma inglés-español-inglés, de textos oficiales, documentos, material de audio y/o					Incluya el precio como lo indique la Entidad Estatal 70.367.000,00

